

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 120 (1994)  
**Heft:** 21

**Artikel:** Schutzmassnahmen für Politiker in St. Gallen : vom Volk gepeinigter  
Volksvertreter  
**Autor:** Forrer, Dani  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-605189>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vom Volk gepeinigte Volksvertreter

*Spiegeln, Spiegeln  
an der Wand, wo sitzt  
das ängstlichste Parlament  
im ganzen Land?  
Im Osten hinter den Bergen,  
da wimmelt's von politischen  
Zwergen*

Das Grossratsgebäude in St. Gallen soll in eine geschlossene Anstalt umfunktioniert werden. Die Kantonsrätinnen und Kantonsräte sollen künftig nicht wie bisher viermal im Jahr zu Sessions zusammenkommen, sondern das ganze Jahr über in der Anstalt verbringen und so vor jeglichem schädlichen Kontakt mit der gemeinen Bevölkerung geschützt werden. Diese überraschende Forderung stellt eine anonyme überparteiliche Gruppe von Parlamentsmitgliedern, die sich von Demonstranten vor dem Grossratsgebäude zunehmend bedroht und in ihrer Meinung beeinflusst fühlen.

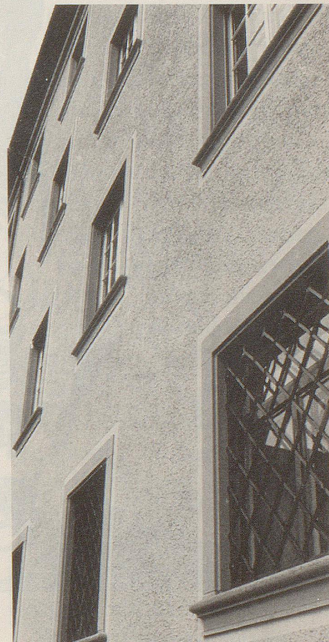
Zur Vorgeschichte: In den letzten Jahren war es in unregelmässigen Abständen immer wieder vorgekommen, dass sich beinahe ein Dutzend normale Menschen (Nichtparlamentarier) zu Sessionsbeginn mit zwei bis drei Transparenten vor dem Eingang des Grossratsgebäudes versammelten und so für ihre jeweiligen Anliegen warben. Beim Präsidium des Kantonsrates häuften sich die Klagen von Ratsmitgliedern, die «ein Spiessrutenlaufen durch ein Spalier von Demonstranten als unzumutbar erachteten. Ausserdem sei geltend gemacht worden, Kundgebungen wirkten störend und könnten die Mitglieder des Grossen Rates in ihrer Meinung beeinflussen.» (*St. Galler Tagblatt*, 3. Mai 1994)

Offenbar fühlen sich verschiedene Ratsmitglieder überfordert, wenn sie ihre Meinung selber bilden und darum Argumente von ausserhalb des Rats-

und Parteibetriebes in ihre Entscheidung mit einbeziehen müssen.

Glücklicherweise hat das Ratspräsidium nun gehandelt: Es hat dem Parlament eine Änderung des Grossratsreglementes vorgelegt, die da lautet: «Der ungehinderte Zugang zum Regierungsgebäude und zu den Räumen des Grossen Rates muss gewährleistet sein.» Damit könnten unliebsame Demonstranten auf sichere Distanz gezwungen werden. Die hehre Begründung in der Botschaft: «Entscheidende Voraussetzung unabhängiger parlamentarischer Arbeit ist es unter anderem, den Sitzungsort unbehindert zu erreichen. Damit soll ausgeschlossen werden, dass ein Parlamentsmitglied physisch unter Druck gesetzt bzw. genötigt wird, seine Stimme in die eine oder andere Richtung abzugeben.»

Der gutgemeinte Vorschlag des Präsidiums geht der anony-



BILDER DANI FORRER

**...vergitterte Fenster für alle Etagen wären architektonisch kein Problem**

men Parlamentariergruppe zu wenig weit. Zwar wären die bedrängten Volksvertreter künftig sicher vor Pöbeleien und tätlichen Übergriffen ihrer Wähler, räumt die Gruppe ein, doch könne ihre Meinung dennoch durch Spruchbänder und laute Rufer beeinflusst werden. Um den reibungslosen Ablauf des Ratsbetriebes zu gewährleisten, sei eine geschlossene Anstalt die einzig mögliche Massnahme, argumentieren die vom Volk bedrohten Volksvertreter. Nach ihren Vorstellungen dürfen nur noch ausgewählte parteiinterne Machthaber Kontakt zur Aussenwelt pflegen. Sämtliche Medien und sonstige Informationsquellen sollen künftig von den Parlamentariern ferngehalten werden. Nur so könne erreicht werden, «dass die Ratsmitglieder die Übersicht über ihre eigenen Meinungen behalten und damit die Demokratie bewahren können».

Dani Forrer



**St. Galler Regierungsgebäude: Für grosszügigen Auslauf der Parlamentarierinnen und Parlamentarier wäre gesorgt...**